



投得東區海隧建造經營財團公布

運輸司麥法誠今日宣布，政府經已接受新香港隧道有限公司之建議，籌集資金、建造及經營東區海底隧道。這條通道將包括道路及地下鐵路設施，連接鰗魚涌與東九龍之茶果嶺。

新香港隧道有限公司之主要投資者為熊谷組株式會社、利利建築有限公司、保華建築有限公司及中國國際信託投資公司。

麥氏說，政府接受是項提議，但必須得立法局制定東區海底隧道條例，授予發給專利權之法定權力。他說，新條例將與現行之海底隧道公司條例大致相若。

麥氏表示，專利權將分有兩種：道路部份的專利權年期為三十年，而鐵路部份則為二十二年，後者由地下鐵路公司經營，包括鐵路隧道及列車。

計劃工程預料於一九八六年初動工，並於一九八九年完成。車輛通道啓用時，私家車及的士之收費將為每次十元，而且已同意新過海通道啓用後至少五年內不會徵收通過稅。

新海底隧道的鐵路部份將是地下鐵路鰗塘綫的延續，連接鰗塘站及鰗魚涌，預計從這部份鐵路所獲得的增加收入淨額將會超過支出的費用。

麥法誠稱，當局與三個最後參加競逐的財團的商討維持八月，而最後的整套計劃對駕駛人士及地下鐵路公司均有裨益。政府在商談合約事宜時最關注的一點，是儘量令使用通道的市民享受最多的益處。他說所有進入最後評選階段的建議均有十分高的水準，因此實在很難作出決定。

麥氏最後說，這項計劃非常具體地顯示長綫投資者對香港前途的信心。

## 道路情況測量紀錄儀

編輯注意：

工程拓展署將於明（星期五）日安排新聞界訪攝一部道路情況測量紀錄儀操作時情形。

這部測量紀錄儀安裝在一輛車的底部，當汽車以低速在柏油路上行走時，便會自動即時測量及紀錄道路的情況。

新聞界請於明日上午十一時在薄扶林道與薄扶林水塘道交界薄扶林公眾騎術學校附近集合。

## 九月份外貿價格數量變動

政府統計處今日（星期四）發表的統計數字顯示，一九八五年首九個月與去年同期比較，本港製品出口數量下跌百分之七，轉口貨品數量則增加百分之三十二，因此，總出口數量增加百分之六。同時，入口貨品數量則增加百分之七。

相同期間比較，本港製品出口及轉口價格，分別上升百分之一及百分之二，而入口價格則下降百分之三。

價格以單位價值為基礎，並不計及貿易貨品的成分或品質的變動，惟若干在說明內編有價格指數之選定貨品則除外。貿易數量是從貿易價值扣除價格變動的影響計算而得。

一九八五年九月與一九八四年九月比較，總出口數量無變動。出口中，本港製品出口下跌百分之九，而轉口貨品數量增加百分之十七，足以抵銷本港製品出口之下降有餘。入口貨品數量增加百分之二。

一九八五年九月與一九八四年九月比較，本港製品出口價格及轉口貨品價格分別下跌百分之三及百分之一，因此，總出口貨品價格下跌百分之二。入口貨品價格下跌百分之四。結果，貿易價格比率（總出口價格指數與入口價格指數的比率）上升百分之二。

若將比較的期間延長，截至一九八五年九月止的十二個月與一九八四年九月止的十二個月比較，本港製品出口數量下跌百分之四，而轉口則增加百分之三十一，使總出口數量增加百分之八。同時，入口數量上升百分之七。本港製品出口及轉口價格平均分別上升百分之三及百分之四，而入口價格則下跌百分之一。

附表一載有按貨品分類列出一九八五年九月及一九八五年一月至九月本港製出口貨品的價值、單位價值和數量與一九八四年同期比較的變動情況。

如表一所示，八五年九月與八四年九月比較，多種類別貨品的出口價值均告下降；包括家庭電器（減百分之十二）；金屬礦產及廢料（減百分之十一）；所有種類收音機（減百分之十）；鐘錶（減百分之九）；鞋類（減百分之七）；紡織纖維（減百分之七）；衣著（減百分之三）及紡織製成品及有關製品（減百分之二）。若干類別的本港製品出口價格則有增加，例如電子零件（增百分之三）；紡織紗及綫（增百分之二）；金屬製品（增百分之一）及旅行物品、手袋和同類貨品（增百分之一）。

八五年九月與八四年九月比較，多種類別貨品的本港  
製品出口數量均告下降，較顯著者為電子零件（減百分之三十三）；金屬礦產及廢料（減百分之三十二）；所  
之種類收音機（減百分之二十七）；旅行物品、手袋和  
同類貨品（減百分之二十一）；紡織製成品及有關製品  
（減百分之十）；家庭電器（減百分之十）；金屬製品  
（減百分之八）及衣著（減百分之七）。本港製品出口  
數量增加的計有紡織紗及線（增百分之十六）；鐘錶（  
增百分之十四）；鞋類（增百分之十三）及紡織纖維（  
增百分之六）。

附表二載有按最後用途分類的八五年九月及八五年一  
月至九月入口貨品價值、單位價值和數量與八四年同期  
數字比較下的變動情況。

如表二所顯示，與八四年同期比較，八五年九月差不  
多所有按最後用途分類的入口價格均告下降，由資本貨  
品的百分之一至食品品的百分之八。同期的消費貨品入口  
價格與八四年九月比較沒有變動。

八五年九月與八四年九月比較，多種主要入口食品的  
數量均上升，較顯著者為醬油、花生油及豬油；家禽；  
穀類及穀類製品（米、小麥及麵粉除外）；牛奶、牛油  
、乳酪及雞蛋；蔬菜、糖、水果、米及豬隻。入口量下  
降的計有茶、咖啡、牛類、小麥及麵粉以及魚類和魚類  
製品。

同一期間，多種消費品的入口數量均有增加，增幅較  
大者為攝影機、閃光燈及攝影器材；鞋類；手錶；煙草  
製品；雜類紡織製成品及衣著。入口數量下降的有載客  
用汽車、收音機、電視機、唱機、唱片、錄音機及擴音  
機、酒類飲品及家庭電器。

八五年九月與八四年九月比較，若干原料及半製成品的入口量下降，包括羊毛及其他動物毛；熱游子管、二極管、電晶體及微型電路；原棉；皮革及皮阜；未經製煉的動植物原料、木材、木料和軟木。入口量增加的有絲織品、工業用特種紡織纖維、羊毛纖維及混合物、鐘錶外殼及零件、基本金屬（鐵及鋼除外）、人造纖維線、人造纖維、染色、製革及有色原料及人造纖維織品等。

在同一期間，燃料入口數量較八四年九月下跌百分之十六。

八五年九月與八四年九月比較，資本貨品類別中，若干貨品的入口數量下降，特別顯著者為辦公室器材、運輸器材及電機。但工業用機器（電機除外）、科學、醫療、光學、量度和控制儀器與設備的入口數量則有增加。

表三載有八五年九月及八五年一月至九月按最後用途分類的轉口貨品的價值、單位價值和數量的變動情況。

如表三顯示，與八四年九月比較，八五年九月差不多所有按最後用途分類的轉口貨品數量均有增加，由資本貨品增百分之六至食品增百分之三十九不等。但燃料的轉口量則下跌百分之二十四。

詳細資料已載於一九八五年九月號的「香港貿易指數」內。該刊物將於八五年十二月十日在政府刊物銷售處發售，每份二元。

表一：按貨品類別的港製出口貨品變動情況

貨品類別	八五年九月與八四年九月變動比較			八五年一月至八月與八四年一月至八月變動比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
衣 着	-10	- 3	- 7	- 8	+ 4	-11
紡織品	- 1	- 7	+ 6	-14	- 3	-11
紡織紗及線	+19	+ 2	+16	-25	+ 4	-27
紡織製成品及有關製品	-12	- 2	-10	- 6	+ 7	-12
各類無線電設備	-38	-10	-31	-28	- 3	-27
電子零件	-31	+ 3	-33	-23	- 1	-22
鞋 類	+ 5	- 7	+13	- 4	- 5	+ 1
金屬製品	- 7	+ 1	- 8	- 7	+ 5	-11
金屬礦產及廢料	-39	-11	-32	-13	-18	+ 7
鐘 表	+ 3	- 9	+14	+ 1	- 9	+11
旅行物品手袋及同類貨品	-26	+ 1	-27	-23	+ 6	-27
家庭電器	-21	-12	-10	-11	- 7	- 4
全部貨品	-12	- 3	- 9	- 7	+ 1	- 7

表二：按最後用途分類的入口貨品變動情況

按最後用途分類	八五年九月與八四年九月變動比較			八五年一月至九月與八四年一月至九月變動比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食 品	+10	- 8	+20	- 2	- 7	+ 5
消費品	+ 6	*	+ 7	+15	*	+16
原料和半製成品	- 5	- 5	*	- 4	- 3	- 1
燃 料	-22	- 6	-16	-13	- 6	- 7
資本貨品	- 7	- 1	- 7	+19	- 2	+21
全部貨品	- 2	- 4	+ 2	+ 4	- 3	+ 7

表三：按最後用途分類的轉口貨品變動情況

按最後用途分類	八五年九月與八四年九月變動比較			八五年一月至九月與八四年一月至九月變動比較		
	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)	價值 (百分率)	單位價值 (百分率)	數量 (百分率)
食 品	+39	*	+39	+13	+ 1	+12
消費品	+14	- 1	+15	+32	+ 1	+30
原料和半製成品	+19	- 2	+21	+28	+ 2	+25
燃 料	-20	+ 5	-24	-20	+ 6	-25
資本貨品	+ 8	+ 2	+ 6	+69	+ 4	+62
全部貨品	+16	- 1	+17	+34	+ 2	+32

\* 增減百分率少於 0.5

### 勞工處助理處長榮休

從事公務工作卅二年的勞工處助理處長蘇莫秀霞女士最近退休，並於本星期開始其退休前休假。

蘇女士在一九五三年加入政府出任合作事業及魚菜統買管理處之合作事業主任。

三年後，蘇氏被委任為勞工事務主任，一九六九年晉升為高級勞工事務主任。其後，在一九七九年出任勞工處助理處長。

她的空缺將由職工會登記局局長陳永傑接任。陳氏將處理有關勞資關係、婦女及青年、發展、檢控及行政事務。

陳氏在職工會登記局之職位則由高級勞工事務主任麥世耀出任。

該處在較早時亦委任周東山為勞資關係組之首席勞工事務主任及葉玉麟為首席工廠督察總監。周氏及葉氏分別繼任已退休之陳兆潼及陳少立。

### 香港仔土地招標承租

地政署現以短期租約方式，招標承租一幅位於香港仔深灣道面對布廠灣之土地。

此幅面積一千零五十平方米之土地，將供處理現成混凝土，包括混凝料及三合土之用。租期先定一年，其後按季續約。截標日期為一九八五年十二月二十日正午十二時。

投標表格、通告及章程可向香港灣道二十五號海港中心十三樓香港南區地政處，香港花園道美利大廈六樓地政署測量部及九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處索取。招標圖則亦可往上述各辦事處查閱。

### 輔導教師協會舉辦研討會工作營

香港輔導教師協會為迎合新近拓展的輔導分部，將舉辦一個一般輔導研討會及工作營，以充實及幫助教師，提供輔導服務，使學生得益。

研討會及工作營均由香港佛教聯會及喬色園贊助。研討會於十二月二十日（星期五）上午在尖沙咀香格里拉酒店粉嶺廳舉行，而工作營則於二十日（星期五）下午及二十一日（星期六）上午，分四個組別進行。四個工作營皆以深入探討輔導之實際運作為中心，主題是「一般輔導」，取與技巧一。歡迎教師報名留座，詳情可向五八三九二五三八查詢。

教育署署長梁文建及佛教聯會之黃允畝將主持研討會之開幕儀式。主持研討會及兩個工作營的依緬達·維拉博士，乃著名之菲律賓斯高勒特加斯學院輔導主任。而負責大會公開討論者乃英國文化協會之羅蘭斯·修斯。而兩人均為著名之輔導界專家，參加研討會及工作營的教師定必裨益良多。

### 私家小巴必須每年驗車

在一九八三年以前出廠的私家小型巴士，並需在一九八六年四月一日或以後領取新牌照者，在續牌前必須接受驗車。

運輸署發言人今（星期四）日表示：這項措施將於一九八六年一月二日實施，並將包括接載學童的私家小巴。

而私家車輛及預約出租汽車，則已包括在一九八五年十一月二十八日所宣布之私家車輛檢驗計劃內。

現時共有二千一百輛設有八至十四座位的私家小巴，其中一千四百四十四輛領有接載學童服務的牌照。

受此項措施影響的私家小巴車主，應將其車輛送往位於祥業街的九龍灣驗車中心接受檢驗。

### 支路封閉

運輸署宣布，連接偉業街與啓祥道之支路將於十二月八至九日（星期日—一），由凌晨十二時三十分至上午五時四十五分暫予封閉，以便進行維修工程。

由觀塘道前往九龍灣及機場隧道之車輛請改經偉業街及啓福道。

社署沙角兒童院開幕

說，尤德爵士夫人今日主持社會福利署沙角兒童院開幕時，一些未能享受一般家庭生活恩惠的兒童，極需臨時住宿照顧，沙角兒童院有助滿足這種需求。

她說，該院乃社署開辦的第二間兒童院，可收容四十名三至八歲的兒童，將會減輕竹園兒童院宿位不足所受的壓力。

她指出：「爲此等兒童創造溫暖及愉快的氣氛至爲重要，使他們在生命中可得到較佳的機會，本人深信，兒童院的策劃人士及熱誠工作的員工定能達到這個目標。」

她說，正如沙角邨的兒童一樣，居住院內的兒童將會就讀區內的學校，同時亦可享用屋邨所提供的設施。

社會福利署署長陳方安生在致歡迎詞時表示，新院將不會接受外界人士直接申請，只會收容由竹園兒童院轉介過來，暫不適宜離院的兒童。

這些兒童包括那些因種種原因，得不到父母照顧的兒童，遭遺棄的兒童以及需要照顧保護的兒童。

她說：「在兒童接受照顧期間，社會福利署的社會工作者，會深入了解他們的背景及特別需要。」

「最終目的是使他們再次共聚天倫，但若情況不許可時，我們會轉介他們往其他中心，接受較長期的照顧，或替合適的兒童安排本地或海外領養。」

總括來說，入住竹園兒童院的兒童當中，約有半數可在六個月內離院。

陳女士說：「至於必須接受較長期照顧的兒童，現時可入住這間充滿家庭氣氛的新院。」

：：：：：：：：：：：：：：：

編輯注意：尤德爵士夫人及陳方安生之中、英文演詞全文，經放置政府新聞處稿箱備取。

### 公益金百萬行特別交通措施

運輸署宣布：港島區將於星期日（十二月八日）實行一連串特別交通措施，以配合公益金百萬行。

根據特別安排，多段道路將由上午七時三十分至下午五時三十分更改行車方向，詳情如下：

\* 東院道由政府大球場至銅鑼灣道之一段改為單程北行。

\* 加路連山道由開平道至政府大球場之一段改為單程東行，車輛只准使用東面行車線。

\* 樂活道由大坑道至運道改為單程上山方向行駛，車輛只准使用左面之上山行車線。

\* 由司徒拔道駛入大坑道之車輛須向北駛下藍塘道。

\* 藍塘道車輛不准左轉駛入大坑道。

\* 大坑道由樂活道至藍塘道之一段改為單程西行，車輛只准使用左面行車線。

\* 畢拉山道由大坑道至軒德菴道之一段改為單程上山，車輛只准使用左面行車線。

\* 黃泥涌峽道上山由市政局網球場至香港木球會入口之一段改為單線行車。

\* 連道由樂活道至加路連山道之一段改為單程下山，車輛只准使用左面行車線。此外，該段路面上午由八時四十五分至九時三十分完全禁止車輛通行。

由上午九時三十分至下午五時三十分，沿畢拉山道下山之車輛須向北駛往白建時道。

此外，多段道路將予封閉，不准通車：

\* 大坑道以南之藍塘道由上午八時至正午十二時禁止通車。

\* 除西端之一小段外，大潭水塘道全條由上午八時至下午三時不准通車，惟住戶之車輛則不受限制。

\* 連道上午由八時四十五分至九時三十分封閉。

\* 畢拉山徑及裴樂士道由上午九時三十分至下午約五時三十分封閉，但住戶之車輛不在此限。

\* 柏架山道於其與英皇道交界處由上午九時至下午約二時三十分封閉。

設於政府大球場支路、大潭水塘道、裴樂士道及畢拉山徑之所有泊車位由上午六時至下午六時暫停使用。

由於上述封路及更改行車方向措施影響，中巴第十四號M、四十一及六十二號綫之巴士，及第五、十四號M、二十四號M、二十八及三十號專綫小巴須改道行駛。

### 環境會議代表團參觀污水處理廠

出席正在本港舉行之「八五城市環境會議」其中二十六位各國代表，昨（星期三）日參觀沙田污水處理廠。

代表團參觀污水處理廠之設施時，獲悉該廠可處理目前沙田區三十萬人口所排出之污物。而當污水處理廠第二期擴建工程完成後，將可應付六十萬人。

污水處理廠利用可燃燒之沼氣，作為發電燃料，自供百分之五十之能源，該種沼氣為處理污水時所產生之副產品。

「八五城市環境會議」另一團由中國環境學家組成之代表團，將於本星期六參觀沙田污水處理廠。

### 編輯注意：

一幀有關訪問圖片經由傳真機發出。

## 紡織品協議明年初擴大

現行的香港／歐洲經濟同盟紡織品協議將於明年一月一日起，即西班牙及葡萄牙加入歐洲經濟同盟後予以擴大，以包括輸往此兩個國家之棉質、羊毛及人造纖維紡織品。

貿易署發言人今（星期四）日作以上宣布時表示，貿易署將按照紡織業諮詢委員會之建議實施下述措施：

\* 獲配配額之資格，將按一九八四年七月一日至一九八五年六月三十日參考期內簽證付運之貨量作為計算基礎。

\* 配額分配數量將按五十對五十之比由出口商及製造商均分。如為整染布疋，則出口商佔百分之四十，整染商佔百分之三十，及織造商佔百分之三十。倘整染布疋乃以進口壞布處理而成，則配額分配數量將按五十對五十之比由出口商及整染商均分。

發言人又說：「分配配額後所剩下之配額，包括該等於參考期內並無業績可查之類目之一九八六年整體限額在內，將於稍後公布的自由額出口授權書方案內供業內人士申請。」

為便於計算一九八六年配額起見，貿易署籲請出口商，包括自行付運貨品之製造商，向該署遞交有關其在一九八四年七月一日至一九八五年六月三十日期內獲發證將受配額限制紡織品輸往西班牙及葡萄牙之完整付運名單。

發言人提出警告：「統計名單所提供之資料一定要真確無訛，任何商號如被發現提供虛假或誤導資料，可能會被根據出入口條例檢控。」

所有統計名單必須於一九八五年十二月十六日之前交往九龍廣東道海洋中心十六樓紡織品管制科禮枱第三號，遲交之統計名單將不獲接納。

發言人提醒出口商及製造商，為獲得配額分配，商號必須在貿易署辦理紡織品管制登記。

輸往西班牙及葡萄牙之受限制紡織品會受到與其他歐洲經濟同盟國家相同之管制措施所限制。

一項詳細列明有關安排的致出口商通告，可在九龍廣東道海洋中心十六樓貿易署歐洲經濟同盟紡織品管制科索取。

#### 一 接受存款公司註冊撤銷

接受存款公司監理專員宣布已應 **IMEX FINANCE LIMITED** 的要求，根據接受存款公司條例第十四條第二款撤銷該公司作為接受存款公司的註冊。

### 又一大廈參與鄰里守望計劃

灣仔政務專員高思雅今（星期四）日在主持莊士敦道嘉寧大廈鄰里守望計劃開幕典禮時說，灣仔區撲滅罪行運動自上月推行鄰里守望計劃以來，居民反應熱烈，成績令人鼓舞。

他說這座大廈是灣仔區內第三幢參與鄰里守望計劃的樓宇。

這大廈共有一百五十一家住戶，他們全部參加是項計劃，組成了二十四隊鄰里守望小組。

高思雅又強調，是項計劃非常重要，目的協助警方防止在住宅大廈發生爆竊及搶劫案。他又讚揚大廈的住戶支持是項計劃，表現了大家對撲滅罪行的決心。

開幕禮的其他主禮人包括灣仔區總指揮官劉道頤總警司，區議會主席林貝聿嘉女士，灣仔西分區委員會主席徐中吉，及嘉寧大廈業主立案法團主席許希明。

### 葵涌防止罪行標語創作比賽

在葵涌及青衣區居住、工作及就讀的市民，現可透過參加防止罪行運動標語創作比賽，發揮他們的創作潛能。

比賽由葵涌及青衣區撲滅罪行委員會主辦，目的是鼓勵區內市民正視及積極參與防止罪行活動。

比賽分高級和初級兩組，高級組歡迎十六歲或以上人士參加，而初級組為十五歲或以下而設。

參加者須以防止罪行為主題，構思不超過十四個字的標語參賽。

高級組及初級組分設冠、亞、季軍各一名及優異獎五名。冠、亞、季軍可獲獎座及名貴禮品乙份，優異獎可獲獎牌。

參加表格可在葵涌及青衣政務處索取，截止報名日期為十二月十三日。

#### 灣仔劇團週年演出

灣仔政務專員高思雅今日（星期四）讚揚灣仔區文娛康樂體育會劇團積極參與社區活動。

高思雅今（星期四）晚在這個劇團之週年公演致詞時說，灣仔劇團是一個業餘的劇團，兩年前由灣仔區文娛康樂體育會成立。

他說，成立劇團的目的，是向區內青少年推廣對話劇的興趣，及為團員提供有關的訓練。

高思雅又說，劇團曾多次在區內活動中演出，最近又在灣仔區滅罪運動中演出話劇，呼籲居民協助警方撲滅罪行，並且又將在明年一月舉行的灣仔節中表演。

是次劇團週年公演——將有兩晚在藝術中心演出創作劇「船民」及「火火滅」。灣仔劇團的名譽藝術總監是鍾景輝先生。

## 區議會討論噪音問題

油麻地區議會明日（星期五）會議，討論彌敦道恒豐中心冷氣系統造成噪音滋擾及幾個改善辦法。

兩年多以來，德興街居民會對此種噪音提出投訴。

區議員亦會討論在街道上燃燒衣紙引起的問題。於碎蘭街、咸美頓街、碧街及東安街交界之數間道觀在行人路上燃燒衣紙，造成空氣污染並影響附近居民健康。

此外，議員又會檢討「會見市民計劃」和區議會所處理之投訴和建議，並且會商議一九八六年度區議會之考察計劃。

其他討論項目包括一九八五年僱傭條例草案，為國際青年年和平聚會申請撥款、區議會之財政狀況、大廈管理統籌小組工作進展報告及各委員會之工作報告。

編輯注意：

歡迎派員採訪明日（星期五）下午二時三十分舉行之油麻地區議會。會議將於彌敦道四九零一四九二號合發商業中心，油麻地政務處二樓會議室舉行。

## 沙田建醮明日舉行

新界政務署長許舒博士將於明（星期五）日早上主持沙田建醮儀式。

建醮是為祈求平安及更新的道教慶典，沙田區上次建醮於一九七五年舉行。

在明日的儀式中，許舒博士會聯同政務專員林煥光、區議員及沙田鄉事委員會委員上香，隨後並與區內人士晉齋宴。

十年一次的沙田建醮由鄉委會主辦，耗費逾一百萬。

建醮慶典於昨日啓壇，一連四日四夜開演神功粵劇及邀請僧尼道侶誦經及主持法事。

### 編輯注意：

沙田建醮儀式明（星期五）早十一時在田心區沙田單車公園側邊第十七區舉行，歡迎派員訪攝。

### 香港支持織委會聲明

關稅貿易總協定屬下紡織品委員會昨日於會議上發表聲明，表示關在會健士法案之進展及其受否決之利弊權衡。香港支持這項聲明。

發展中國家表示，最近關貿總協定正集中考慮自由貿易及加強多邊貿易制度之紀律。聲明說：「最近特別在美國國會對紡織品及成衣之進展情況正與上述努力背道而馳。」

聲明就曾健士法案通過表示：「除非法案會遭直接否決而沒有以其他方法達至同樣損害性目的，有關於未來國際性紡織品及成衣貿易討論是否可獲得進展是令人疑猶的。」

香港貿易署署長麥高樂在日內瓦會議上表示，香港絕對支持此項聲明及同樣關在所提到的憂慮：「特別是為該法案不獲通過而要付出代價的危險。這個代價所帶來的後果，可能會和通過該法案一樣嚴重。」

發展中國家的聲明再次提及紡織品委員會所面對的一些主要問題，即是否要繼續延長、修改或終止將於一九八六年中期滿的多邊纖維協定。它們包括：「繼續保護已發展國家的紡織和成衣工業是否合理；在損害到國際關貿協定的情形下這些工業是否可繼續享有特殊待遇；以及是否有足夠理由長期歧視發展中國家。」

麥高樂又說，紡織品委員會現正從事一項本身齊全的工作，而不屬起源於一九八二年部長宣言的國際關貿協定工作大綱的一部分。「雖然如此，我們必須明白，為展開新一輪多邊貿易會談，及經過國際關貿協定熱烈討論的開放貿易目標，在原則上應同樣適用於紡織及成衣業和其他各行業。」

麥高樂說：「倘若紡織界沒有誠意擺脫長期以來的保護性措施，而紡織委員會正好提供成員國作這一方面的表示，則在其他方面的談判所能達成的結果，同樣是有限的。」

「無論如何，新安排應致力達致整體貿易開放，及最終達到全面實行關稅及貿易總協定規定之目標為基礎，並在多邊及雙邊貿易方面，提供具體的措施，以達到這些目標。」

麥氏對歐洲經濟同盟委員會為呼籲列根總統否決曾健士法案而作的聲明，表示歡迎。

### 觀塘節八五活動多姿采

為期三週的觀塘節準備了二十多項多姿多采的節目，十二月的觀塘節即將變成一個充滿節日氣氛的地方。

「觀塘節八五」籌備委員會主席林芬今日（星期四）午在記者招待會上說：「觀塘節將於十二月十四日星期六正式展開，開幕節目是在翠屏道球場舉行的「群星光輝耀觀塘」大型綜合表演，該項目是與亞洲電視合辦，屆時並會現場直播。」

他說：「節日氣氛在聖誕前夕將推向另一高峰，大會為區內青少年安排長達四小時的士高舞會，並邀請港台唱片騎師及流行歌手參與盛會。」

此外，在觀塘節期間，大會又與商業二台合辦流行音樂嘉年華會，而在明年一月四日之閉幕禮上，港台電視部將負責製作及轉播以觀塘為題之綜合表演。

林芬續稱：「另一方面，我們安排以「認識觀塘」為主題之展覽在本區各處巡迴展出，加深居民對觀塘區及地方行政的認識。」

大會同時又舉辦「觀塘人關心觀塘事」獎勵計劃，選出五項由區內志願團體提交之社區服務計劃，加以獎勵。此外，又會選出區內模範家庭、模範學生、模範工友各三名。

他又說，大會特別為區內的學生設有三天之公民教育營，並舉辦以「我眼中的觀塘」為題之徵文比賽。

林芬說：「為提倡敬老的美德，大會並召集了二百位義工編織頸巾、手襪及冷帽，準備送給區內一間老人宿舍的老人家。」

他說，大會並歡迎區內家庭組隊參加「家庭添情趣」節目之中式烹飪比賽。

在運動項目方面，林芬表示會有模型車大賽，及市政局提供連串之球類活動。

「觀塘節八五」是繼一九八零年「今日觀塘」後再次以地區為主題的大型活動。各項活動合共耗資達六十五萬元。

林芬說：「八零年至今，觀塘區人口已由六十萬增至七十萬，加上龐大之房屋及工業發展，實在有需要舉辦此類大型活動，促進市民對本區的歸屬感。」

「此次觀塘節我們會以『觀塘事人人關心，觀塘人事事關心』為口號。」

籌委會會長觀塘政務專員麥耀銓在記者招待會上說：「觀塘節可以證明區議會、政府部門及其他社區團體是同心合力，為居民謀取福利。」

「觀塘節八五」節目表的單張現已在觀塘政務處及各分處備索，查詢可電三—四一六三一五。

「觀塘節八五」由區議會及地方熱心人士贊助，「觀塘節八五」籌委會主辦，市政局、觀塘政務處、警務處及市政總署協辦。

### 機場旅客將達紀錄性一千萬人次

在香港國際機場的歷史上，今年旅客的出入境量預料在不久的將來及很可能在聖誕節及新年期間，首次超過一千萬人。

民航處處長霍比今日表示：「這將成為啓德機場歷史上的一個里程碑。」

霍比說：「自機場首次提供來往香港及歐洲的定期班機服務至今已有一百五十年。機場在二十年代由何啓及區德興建。」

繼上星期簽署一份合約以大幅度擴建客運大廈後，為配合客運量的繼續增長的一個擴充啓德機場設施計劃已向前邁進另一步。

霍比說：「計劃的建築工程預計於聖誕節前動工，那時差不多是第一千萬名旅客抵達機場的時候。」

整個計劃預計在三十個月內及在一九八八年前完成，屆時啓德機場每年總客運量將由現時的一千二百萬人次上升至一千八百萬人次。

第五期發展包括機場大廈東面擴建部分的建築工程，以提供多百分之五十的客運處理量，以及將擴建部分與現有機場大廈之入境的一層和出境的一層連接起來。

霍氏表示：「在離境那一層，將來提供的主要設施包括提供六十個額外行李過磅櫃枱的兩個額外行李過磅處、一個處理旅行團及大型行李的系統、一間新餐室及航空公司詢問櫃枱。」

「擴大後的航空區將有額外的離境管制櫃枱、保安檢查處及商店。」

在入境那一層，入境管制及海關檢查的設施將會顯著擴充。此計劃並提供兩條新的行李提取帶。

緩衝區將會擴大，為旅行團的旅客提供等候的地方。

霍比續稱：「一間兩層高的辦公室將在機場大廈擴建部分的上層興建，提供二千二百平方公尺的辦公室地方予政府用途及租予航空公司。」

在過去的二十個月內，與計劃有關的活動集中在將現有設施重新提供，這些設施位於正指定作為擴建計劃之用的地方。

重新提供之設施之工程包括機場貯物室、行李轉機及貨櫃貯存處、政府部門的轉換用地、旅遊巴士停泊處及電力分站。

霍比指出，非航空區的通道亦有所改善，在交通總站於七月啓用及世運道在九月擴闊後更加明顯。

#### 中英土地委員會

中英土地委員會雙方商定，委員會第六次會議將於十二月十二日舉行，討論開發土地平均成本問題。

### 逾四千新界學生參加朗誦節

在過去廿二年，來自新界學校的學生參加香港學校朗誦節的人數增加逾一百五十倍。

區域市政署署長夏文德今日在第三十七屆香港學校朗誦節頒獎典禮中致詞時作上述表示。

他指出，在一九六三年首次舉辦的朗誦節中，只有廿九人參加。今日，二十二年後，參賽者高達四千四百人次。

夏署長向朗誦節主辦機構、及香港學校音樂及朗誦協會屬下的新界小組委員會致意，表揚它們的努力不懈，使朗誦節極受歡迎，成績美滿。

夏署長又表示，今屆的朗誦節，是新成立的區域市政署首次協辦，提供荃灣大會堂、元朗聿修堂及新落成啓用的大埔文娛中心作為比賽場地。

他又補充說，到明年朗誦節進行時，更可在沙田及屯門的新文娛中心進行比賽。

編輯注意：有關圖片經由傳真機發放。

#### 增補交通傷亡援助計劃詳情公布

政府今日（星期四）公布有關一項特別基金的詳情。該項基金是用以賠償那些在交通意外中，因肇事車輛的承保公司已被清盤而未獲賠償的第三者受害人。

該項基金為一筆一次過增補交通意外傷亡援助計劃的款項，已於昨天獲立法局批准。設立該項基金的目的，是以處理涉及五間已被清盤的汽車保險公司的交通意外傷亡者的索償。該五間保險公司為新加坡保險有限公司、京都保險有限公司、蘇格蘭保險有限公司、其昌人壽水火保險有限公司及百福保險有限公司。

政府發言人表示，任何在交通意外中遭致身體損傷的第三者，或於交通意外死亡者的家屬，若因肇事車輛投保於這五間保險公司的其中一間而未獲賠償，及那些未取得這些保險公司賠償的全數的第三者，均合符資格，根據這項計劃申請恩恤賠償。

所有有關申請正由法律援助署處理，並將呈交一個委員會，以考慮及審核索償的金額，但恩恤賠償將不可超過假設承保公司在有償還能力時所應賠償的數額。

申請人應攜同可支持其索償的有關文件往法律援助署提出申請，地址為德輔道中先施大廈六樓。盡可能的話，申請人應預約，電話為五十四五七〇三六，內綫二〇六。

發言人強調，就算那些向保險公司或已投保的駕駛人士索償，而正在等候法律援助署署長或私人律師處理的人士，亦必須根據這項補助計劃的條件提出申請，以獲取符合領取賠償的資格。

若在上述保險公司投保的駕駛人士，其本人已付予交通意外受害人法庭判決的賠償額的全部或一部份，則受害人須以這項計劃所獲得的恩恤賠償，將該名駕駛人士曾付予他的數額悉數發還。

這項添補交通意外傷亡援助計劃的基金，補足了政府與香港汽車保險局於一九八五年十一月一日簽署的協議。根據這項協議，香港汽車保險局承諾成立及管理一個清盤基金，以保障那些受將來可能發生的汽車保險公司清盤事件影響的人士。

根據這項補助計劃，受現已清盤的汽車保險公司影響的交通意外受害人，將可獲得金錢上的保障。

這兩項計劃連在一起，提供了一套全面的金錢上的保障及賠償，予那些非因自己過失而引致傷害的不幸交通意外受害人，因他們由於有關的保險公司已被清盤而無法獲得任何應得的賠償。

### 旅行代理商發牌制籌劃至最後階段

副經濟司許堅信今日稱，旅行代理商發牌制度的籌備及策劃工作已進入最後階段。有關訂定程序細節、申請方法、所需費用及其他細則的規例將於短期內提交行政局考慮。

許氏今日在港島北區扶輪社午餐例會致辭時謂：「旅行代理商規例若獲通過，將會在憲報刊登，旅行代理商註冊處隨即可展開工作。」

許氏因此預先呼籲旅行業務代理商早日申請牌照，他說：有關規例若然獲行政局批准，註冊處將於十二月十六日開始發申請表。

他繼稱：「我們亦會透過主要的旅遊團體、旅遊業議會及香港旅遊協會，派發簡介單張及申請表。」

許氏說：「由於政府希望在農曆新年前替所有現有的正當旅行代理商完成發牌手續，而辦理每一項申請均需時數星期，因此希望所有代理商在旅遊代理商註冊處展開工作時立即申請，預計該註冊處將於兩星期內啓業。」

他補充說：太遲遞交申請的代理商，例如在一月中後申請者，可能不能在旅行業務代理商條例全面生效前及時獲簽發牌照。

他指出：「在條例指定生效日期後仍未獲牌照的代理商將不能繼續經營，條例可望於一九八六年二月一日生效。」

談及發牌程序的時間，他表示很多人都想知道能否在農曆新年前完成簽發所有牌照。

「一俟我們開始接受及處理申請，我們會着手確定那些有意經營旅行社業務的申請者的身份。」

「本人知道，打算經營旅行社業務，與申請能否獲批准而可以獲發牌照，是完全兩回事。」

「無論如何，假若一名旅行社代理商，比喻說在一月中前仍未申請牌照，他很可能無意經營持牌代理商的業務，這事件本身便可以向那些有意惠顧的客戶發出警告訊號。」許氏並補充說，每份申請牌照的通知書將置於旅行社代理商註冊處，供市民查閱，地址為興利中心東翼六樓。

「我們相信可以在明年二月前發牌給現時所有真正的旅行社代理商。我們並相信此舉會受到社會人士歡迎。」

「假若証實如此，那麼在二月初，我們將可以在政府憲報刊登所有持牌旅行社代理商的名字，這些代理商的客戶將會受到該條例的保護。」

許堅信呼籲市民在未來數月內，特別小心挑選旅行社代理商，他並建議，客戶如對他們的選擇有所懷疑，可向消費者委員會尋求指導。

他說：「我相信，就實施旅行社代理商發牌制度而將進行的建議中的工作，聯同市民的警惕性及旅遊業內真正經營的成員的合作，將可以奠定一個良好的基礎，使旅遊業可以獲取更佳的信譽，並且可以給予出外旅行的人士更大的保障。」

至於代理商將須繳付的費用問題，許堅信說，預算在發給牌照前，將要繳付三類費用。

「這包括初步申請費用，牌照的實際費用，及根據旅行社代理商條例第三十三條規定為儲備基金收取的二千五百元。」

他說：「在申請時，只須繳付申請費，申請者不須繳付牌照費或基金款項，直至他的申請已被批准及牌照已準備妥當可以發出。」

談及牌照的有效時期，許氏說條例規定一份牌照有效期可達十二個月或可能特定較短的期限。

他說：「基於行政上的理由及避免將來換領牌照時擠迫在一起，當局因此有意起碼在初期簽發時將一些牌照的有效期限縮短，例如六個月。」

許氏謂：「牌照有效期的長短不應視為對持牌人狀況的反映。但在這些情況下，持牌人將當然需付較少額的牌照費。」

較早前，許堅信簡述申請手續兩種（一種為個人及合夥人，另一種為立案法團如有限公司而設）的申請表格及專為打擊不良份子作錯誤申報而企圖獲得牌照的有關條款。

: : : : : : : :

編輯注意：許堅信的演辭英文版經分放新聞處稿箱。

### 新過境通道工程展開

落馬洲過境通道及位於新田之新界環迴公路第二期建築工程，即將展開。

地政署發言人今日（星期四）表示，政府已於今年九月二日及十月二日，根據道路（工程、使用及賠償）條例，收回此項工程所需之土地。

他說此等土地之前業主由該兩日期起，已停止擁有對該等土地之權益，但可根據上述條例而獲得賠償。

他並反駁關於政府並未獲得有關土地擁有權的說法。

發言人續稱，行政局已於一九八五年十一月廿六日批准修訂分級特惠補償金額，如獲立法局財務委員會贊同，則這些前業主可根據修訂之補償率獲益，當局亦已將修訂後之補償率通知他們。